



หนังสือเรียนรายวิชาเพิ่มเติม

ฮัลโหล ภาษาจีน *Hello Chinese*

ชั้นประถมศึกษาปีที่
3

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551



ผู้แต่ง:

• 代世莹 • 李俊敏
• 吴萌尧 • 沈月婷

พร้อมไฟล์
Audio Book

พิมพ์ 4 สี ทั้งเล่ม

ราคา 145 บาท



หนังสือเรียนรายวิชาเพิ่มเติม

ฮัลโหล ภาษาจีน *Hello Chinese*



Audio Book



กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

Hello Chinese 3: Beginners (3)

Hello Chinese is a three-level general Chinese course designed in a Chinese-English version for learners at a primary school level who want to develop their Mandarin Chinese. The textbook aims to enhance foundation knowledge in Chinese for all skills including: reading, speaking, listening and writing with a learn & play base. **Hello Chinese 3** is a textbook with a proven approach, giving students and teachers the tools for success.

Key Features include:

- **Grammar:** learn basic conversation; know the Chinese characters and simple sentences.
- **New Words:** gain new vocabulary related to authentic situations.
- **Reading:** pronounce Chinese characters and learn how to read words and sentences using the proper method.
- **Writing:** practice through exercises in a complete manner.
- **Listening:** learn how to listen to spoken Chinese with greater comprehension.
- Flexible unit structure with 8 lessons allows teachers to meet the unique needs of each student, and move students towards their transitional goals.
- Fun with games in wonderful pictures reflecting Chinese culture which ensures students engagement and persistence.

Hello Chinese 3: NIHAO HANYU 3

Published by Niche Publishing Co., Ltd.

99/41 Moo 2 Kanchanapisek Road,

Bangmaenang, Bangyai, Nonthaburi 11140

Tel: 095-470-5685 ID Line: 0954705685

E-mail: marketing@nichepublishing.co.th

Copyright©2018 by Niche Publishing Co., Ltd.

ISBN: 978-616-7876-23-8

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, except brief quotations for a review, without the prior written permission of the publisher.

Editorial director: Jutatip Sukanchanaset

Developmental editor: Sirikanya Leowratsamee,

Pitchaya Sitdhibutr

Design and layout: Phasitsadtakun

Jullamonthon

Cover: Phasitsadtakun Jullamonthon

Illustrations: Phasitsadtakun Jullamonthon

Sales & Marketing: Mananya Yanworakiat

Printed by: Ideol Digital Print Co., Ltd.

Bangkok, Thailand

Tel: 02-899-5429-35/Fax: 02-416-4097

作者简介 Biography:

代世莹，女，博士，副教授，毕业于云南大学，现就职于云南师范大学商学院语言文学学院。

Dai Shiying received a PhD degree from Yunnan University. She is an associate professor currently working in the Faculty of Language and Literature, Yunnan Normal University Business School, China.

李俊敏，女，双硕士，副教授，毕业于云南师范大学，现就职于云南师范大学商学院语言文学学院。

Li Junmin received a dual master's degree from Yunnan Normal University. She is an associate professor currently working in the Faculty of Language and Literature, Yunnan Normal University Business School, China.

吴萌尧，男，硕士，讲师，毕业于云南师范大学。

Wu Mengyao received a master's degree from Yunnan Normal University.

沈月婷，女，硕士，助教，毕业于泰国东方大学。

Shen Yueting received a master's degree in the M.Ed(TEGL) Program, Faculty of Education, Burapha University, Thailand.

前言

这是一本为零起点的泰国低段小学生编写的汉语教材。本教材充分考虑到小学低段孩子学习汉语时的接受方式，根据其年龄及性格特点，设置了以游戏为主的课堂练习，旨在以语言渗入的方式，让学生在学习中渐渐感受汉语的魅力，提升其对汉语学习的兴趣，为今后高年级阶段的汉语学习奠定基础。

本教材在课文的编写中，选取了日常生活中经常使用的词汇，从对数字、颜色、动物等的认知入手，慢慢渗入单词与常用句型。课文均以交际为主，选取常用生活情景，力求实用、有趣。由于学生年龄尚小，教材编写时淡化了语法的学习，只对日常口语做出要求。同时，汉字书写相对小学低段学生而言较为吃力，因此略去了书写环节，只要求学生认，能读，可说，对汉字形象有基本的认识即可。

编者希望能够通过游戏学习的方式，让小学低段学生对汉语产生一定的兴趣，并愿意持续学习下去。另外，本教材在编写过程中虽参考了一些著作，但疏忽之处在所难免，恳请读者指正。

Preface

This is a Chinese language textbook for students at beginners' level in primary schools in Thailand. Taking into full consideration, this textbook has been designed with activities which can be done in the classroom. These activities mainly consist of learning games. The purpose of these games is to introduce students to the glamour and richness of the Chinese language. The activities in the textbook have been designed to increase their interest in the Chinese language and Chinese culture through language infiltration so as to lay the foundation for their further studies.

In the process of writing this textbook, we choose some commonly used words in daily life, ranging from numbers to colors and the names of animals, etc., and then expanded on this to include sentence patterns. All of the exercises in this textbook focus on communication activities in use in the daily life and we have tried to make them as practical and as fun as possible. Since this textbook is aimed at young students, we have focused on improving speaking skills therefore grammar and writing is not emphasized. At this stage in their education, the editors want students to read and speak Chinese and also have a basic knowledge of Chinese characters.

The editors hope that by learning through playing, students at beginners' level in primary schools will take an interest in learning the Chinese language and learning about Chinese culture which will stay with them for the rest of their lives. The editors would welcome any comments or suggestions, if we can be of further assistance please do not hesitate to contact us.

คำอธิบายรายวิชา

วิชาภาษาจีน

กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3

ปฏิบัติตามคำสั่ง และคำขอร้องที่ฟังหรืออ่าน ประสมเสียง อ่านออกเสียงคำ กลุ่มคำ ประโยค บทฝึกออกเสียงง่ายๆ ตามหลักการออกเสียง ระบุภาพ สัญลักษณ์ ตรงตามความหมายของคำ กลุ่มคำ และประโยคจากการฟัง หรือการอ่าน ตอบคำถามจากการฟัง การอ่านประโยค บทสนทนา หรือนิทานง่ายๆ ที่มีภาพประกอบ พูดโต้ตอบด้วยคำสั้นๆ ง่ายๆ ในการสื่อสารระหว่าง บุคคล ใช้คำสั่ง คำขอร้องง่ายๆ บอกความต้องการง่ายๆ ของตนเอง ตามแบบที่ฟัง ขอและให้ข้อมูลง่ายๆ เกี่ยวกับตนเอง และสิ่งใกล้ตัว ตามแบบที่ฟัง บอกความรู้สึกของตนเอง เกี่ยวกับสิ่งใกล้ตัว หรือกิจกรรมต่างๆ ตามแบบที่ฟัง พูด เขียนให้ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง และเรื่องใกล้ตัว ง่ายๆ จัดหมวดหมู่คำตามประเภทของบุคคล สัตว์ และสิ่งของ ตามที่ฟังหรืออ่าน พูดและแสดงออกตามวัฒนธรรมของจีน บอกชื่อ คำศัพท์ และความสำคัญอย่างสั้นๆ เกี่ยวกับเทศกาลและวันสำคัญของจีน เข้าร่วมกิจกรรมทางภาษาและวัฒนธรรมของจีนที่เหมาะสมกับวัย ระบุดัชนีอักษรจีน คำ กลุ่มคำ และความหมายศัพท์อักษรพินอิน และออกเสียงได้ถูกต้อง บอกความเหมือนหรือความแตกต่างด้านวัฒนธรรมของจีน และของไทย เช่น การแต่งกาย การรับประทานอาหาร บอกคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่นฟังหรือพูดในสถานการณ์ง่ายๆ ที่เกิดขึ้นในห้องเรียน ใช้ภาษาจีนเพื่อรวบรวมคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับสิ่งใกล้ตัว

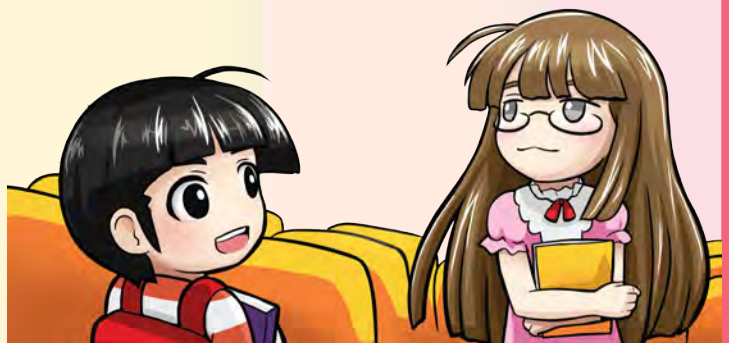
โดยใช้กระบวนการสื่อสารทางภาษาจีน ด้วยทักษะ การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน ที่มีความถูกต้องและเหมาะสมตามพื้นฐานของผู้เรียน

เพื่อให้ผู้เรียนมีเจตคติที่ดีต่อการเรียนวิชาภาษาจีน ฝึกปฏิบัติอย่างสม่ำเสมอ ทำงานด้วยความมุ่งมั่น ใฝ่เรียนรู้ มีความรับผิดชอบในการทำงาน

ผลการเรียนรู้

1. สามารถฟังและเข้าใจคำสั่ง คำขอร้องที่ฟังหรืออ่าน รวมทั้งปฏิบัติตามได้อย่างถูกต้อง
2. ประสมเสียง อ่านออกเสียงคำ กลุ่มคำ ประโยค บทฝึกออกเสียงง่ายๆ ตามหลักการออกเสียงได้อย่างถูกต้อง
3. ระบุภาพ ระบุตัวอักษรจีนหรือสัญลักษณ์ ได้ตรงตามความหมายของคำ กลุ่มคำ และประโยคจากการฟัง หรือการอ่าน รวมทั้งจัดหมวดหมู่คำตามประเภทของบุคคล สัตว์ และสิ่งของ ตามที่ฟังหรืออ่าน
4. ตอบคำถามจากการฟัง การอ่านประโยค บทสนทนา หรือนิทานง่ายๆ ที่มีภาพประกอบได้ บอกความรู้สึกของตนเอง เกี่ยวกับสิ่งใกล้ตัว หรือกิจกรรมต่างๆ ตามแบบที่ฟัง พูด เขียนให้ข้อมูลเกี่ยวกับตนเอง และเรื่องใกล้ตัว ง่ายๆ
5. พูดโต้ตอบด้วยคำสั้นๆ ง่ายๆ ในการสื่อสารระหว่างบุคคล ใช้คำสั่ง คำขอร้องง่ายๆ บอกความต้องการง่ายๆ ของตนเอง ตามแบบที่ฟัง
6. พูดในสถานการณ์ง่ายๆ ที่เกิดขึ้นในห้องเรียน ใช้ภาษาจีนเพื่อรวบรวมคำศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับสิ่งใกล้ตัว
7. บอกความเหมือนและแตกต่างทางภาษา วัฒนธรรมระหว่างภาษาไทย และภาษาจีน

รวมทั้งหมด 7 ผลการเรียนรู้





目录 Contents

第一课 明天天气怎么样?	6
Lesson 1 How is the weather tomorrow?	
第二课 现在几点了?	14
Lesson 2 What time is it now?	
第三课 生日会.....	21
Lesson 3 Birthday party	
第四课 你的前面是谁?	27
Lesson 4 Who is in front of you?	
第五课 今天是儿童节.....	33
Lesson 5 Today is Children's Day	
第六课 在操场.....	39
Lesson 6 At the playground	
第七课 我比你高.....	47
Lesson 7 I'm taller than you	
第八课 你喜欢做什么?	53
Lesson 8 What do you like to do?	
生词表	58
Vocabulary	

1

第一课 明天天气怎么样？

Lesson 1 How is the weather tomorrow?



一、课文 (Kèwén) Text

Lǐ Míng: Míngtiān tiānqì zěnmeyàng?

李 明: 明天 天气 怎么样?

Li Ming: How is the weather tomorrow?

Wáng lán: Míngtiān kěnéng xià yǔ.

王 兰: 明天 可能 下雨。

Wang Lan: It's going to rain tomorrow.

Lǐ Míng: Hòutiān shì qíngtiān, wǒmen qù gōngyuán ba!

李 明: 后天 是 晴天, 我们 去 公园 吧!

Li Ming: It's sunny the day after tomorrow.

Let's go to the park.

Wáng Lán: Hǎo a!

王 兰: 好 啊!

Wang Lan: Okay.





二、生词 (Shēngcí) New words

1、míngtiān
明天
tomorrow

2、tiānqì
天气
weather

3、kěnéng
可能
maybe

4、xià yǔ
下雨
rain

5、hòutiān
后天
the day after tomorrow

6、wǒmen
我们
we

7、gōngyuán
公园
park

8、a
啊 ah, oh

9、jīntiān
今天 today

10、zuótiān
昨天 yesterday

11、tàiyáng
太阳 sun

12、yǔtiān
雨天 rainy day

13、yīntiān
阴天 cloudy day

14、xuě
雪 snow

15、wù
雾 fog

16、chūntiān
春天 spring

17、qiūtiān
秋天 autumn

18、dōngtiān
冬天 winter





三、拼音 (Pīnyīn) Pronunciation

zhǐ



zhǐ
纸

chī



chī
吃



四、游戏天地 (Yóuxìtiāndì) Games

1、照样子填一填。 Filling the blanks.

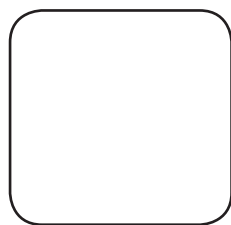
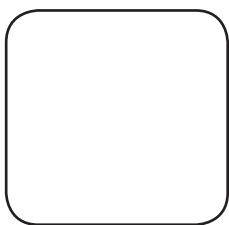
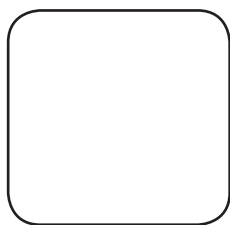
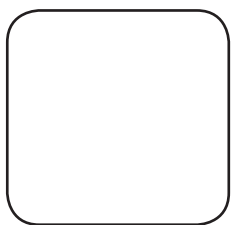
晴天 太阳 春天 下雨





2、把图片贴在正确的框里。

Match each pictures with correct characters.



春

春

夏

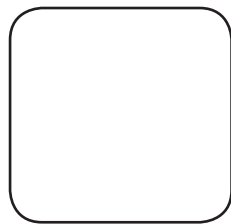
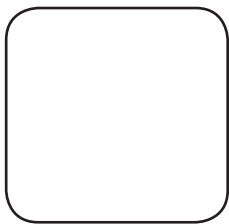
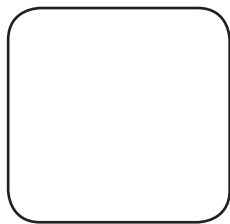
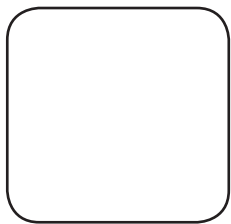
夏

秋

秋

冬

冬



3、用下列句式进行对话。

Conversation.

A 问：明天天气可能怎么样？How is the weather tomorrow?

B 答：明天可能很冷。It could be cold.



A 问：明天天气可能怎么样？

B 答：_____。



A 问：明天天气可能怎么样？

B 答：_____。

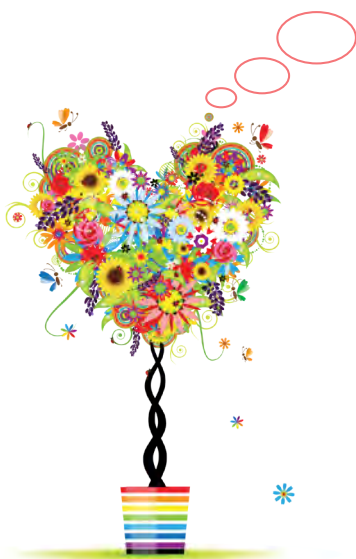


A 问：明天天气可能怎么样？

B 答：_____。

问：你喜欢哪一种天气？

答：_____。



4、唱一唱。Sing a song.

xiǎoyànzi
小燕子

xiǎoyànzi chuān huāyī niánnián chūntiān
小燕子， 穿 花衣， 年年 春天

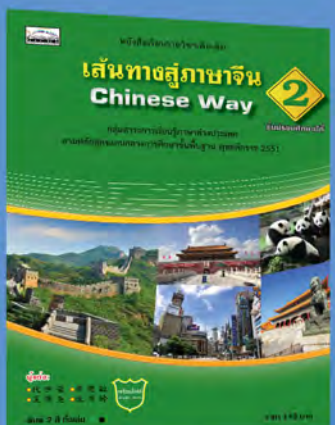
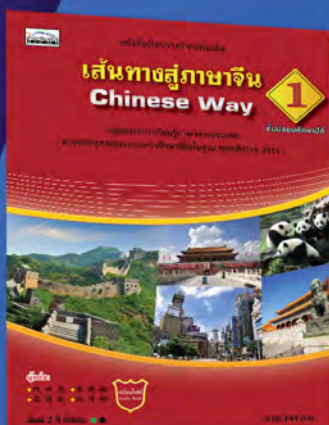
lái zhè lǐ
来 这 里。



Wǒ wèn yànzi nǐ wéi shàlái,
我 问 燕子 你 为 啥来，
yànzi shuō zhèlǐ de chūntiān zuì měilì!
燕子 说， 这 里 的 春天 最 美丽！



Chinese Language Teaching





ใบประกันคุณภาพสื่อการเรียนรู้รายวิชาเพิ่มเติม

หนังสือเรียนรายวิชาเพิ่มเติม Hello Chinese 3: ฮัลโหลภาษาจีน 3 ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศเล่มนี้ บริษัท สำนักพิมพ์ นิช จำกัด เป็นผู้จัดพิมพ์และเผยแพร่จำหน่ายโดยมีโครงสร้างเนื้อหาตามที่บริษัทกำหนด เพื่อให้สถานศึกษาได้เทียบเคียงกับหลักสูตรของสถานศึกษา และพิจารณาเลือกใช้หนังสือนี้ประกอบการจัดการเรียนรู้ให้สอดคล้องกับหลักสูตรสถานศึกษาของตนได้ตามความเหมาะสม ซึ่งมีผู้เรียบเรียง ผู้ตรวจ และบรรณาธิการ ดังนี้

ผู้เรียบเรียง

1. Dai Shiyang
2. Li Junmin
3. Wu Mengyao
4. Shen Yueting

ผู้ตรวจ

1. อาจารย์โสธรา แซ่ลี
2. อาจารย์จริมทรัพย์ พรสุภาวรรณ
3. อาจารย์ Ma Yi

บรรณาธิการ นางสาวจุฑาทิพย์ สุภาภูณนาเศรษฐ์

บริษัท สำนักพิมพ์ นิช จำกัด ขอรับรองว่า ผู้เรียบเรียง ผู้ตรวจ และบรรณาธิการดังกล่าว เป็นผู้มีความรู้ความสามารถในการจัดทำหนังสือนี้ให้มีความถูกต้อง และมีคุณภาพในการจัดการเรียนรู้ตามวัตถุประสงค์ของรายวิชาเพิ่มเติมที่กำหนด

หากผู้ใช้หนังสือหรือสำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานพบว่าหนังสือนี้มีข้อบกพร่อง เนื้อหาไม่ถูกต้อง เกิดผลเสียต่อการเรียนรู้ ส่งผลกระทบทั้งด้านคุณธรรม จริยธรรม และความมั่นคงของชาติเมื่อสำนักพิมพ์ได้รับทราบแล้ว สำนักพิมพ์ยินดีจัดการจำหน่ายทันที และเรียกเก็บหนังสือที่จำหน่ายทั้งหมดเพื่อแก้ไขให้ถูกต้อง ตลอดจนชดเชยค่าเสียหายที่เกิดขึ้นจริงให้กับผู้ที่ได้รับความเสียหายนั้น ทั้งนี้ ให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติคุ้มครองผู้บริโภค พ.ศ.2522 และพระราชบัญญัติคุ้มครองผู้บริโภค (ฉบับที่ 2) พ.ศ.2541 รวมทั้งยินยอมให้สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐานถอดถอนรายการหนังสือนี้ออกจากบัญชีกำหนดสื่อการเรียนรู้สำหรับเลือกใช้ในสถานศึกษาไปก่อน จนกว่าจะได้รับแจ้งว่ามีการแก้ไขแล้ว พร้อมทั้งการแจ้งประชาสัมพันธ์ให้สถานศึกษาทราบ

ลงชื่อ  ผู้รับรอง

(นางดารรัตน์ ศิริพันธุ์)

รองกรรมการผู้จัดการ

บริษัท สำนักพิมพ์ นิช จำกัด

ราคา 145 บาท
หมวดภาษาจีน: Hello Chinese 3

ISBN 978-616-7876-23-8



9 786167 876238



บริษัท สำนักพิมพ์ นิช จำกัด (สำนักงานใหญ่) Niche Publishing Co., Ltd.
99/41 หมู่ 2 ถนนกาญจนาภิเษก ตำบลบางแม่นาง อำเภอบางใหญ่ จังหวัดนนทบุรี 11140
99/41 Moo 2 Kanchanapisek Road, Bangmaenang, Bangyai, Nonthaburi 11140
Tel: 095-470-5685 ID Line: 0954705685 E-mail: marketing@nichepublishing.co.th